



07-04-1982

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] ANTWERPEN [REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 13.311/II/P

Geachte Heer,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in vergadering van 18 februari 1982 kennis genomen van de klacht tegen het bijkantoor "De Vaderlandsche", Tervurenlaan 72, te 1040 Brussel, wegens het feit :

- a) dat de heer [REDACTED], Franstalige procuratiehouder, er in het Frans instructies geeft aan Nederlandstalige dossierbeheerders;
- b) dat hij Nederlandstalige brieven tekent, die voor auto-ongevallen en andere verplichte verzekeringen, aan Vlaamse klanten worden toegezonden;
- c) dat de contacten met de hoofdzetel in Antwerpen in het Frans verlopen.

De V.C.T. heeft vastgesteld dat het i.c. gaat om de toepassing van art. 52 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) dat luidt als volgt :

./.

"Art. 52. § 1. Voor de akten en bescheiden, die voorgeschreven zijn bij de wetten en reglementen en voor die welke bestemd zijn voor hun personeel, gebruiken de private nijverheids-, handels- of financiebedrijven de taal van het gebied waar hun exploitatiezetel of onderscheiden exploitatiezetels gevestigd zijn.

In Brussel-Hoofdstad stellen de bedrijven die bescheiden in het Nederlands wanneer zij bestemd zijn voor het nederlandssprekend personeel en in het Frans wanneer zij bestemd zijn voor het franssprekend personeel.

§ 2. Onverminderd de hun bij § 1 opgelegde verplichtingen, mogen dezelfde bedrijven bij de berichten, mededelingen, akten, getuigschriften en formulieren bestemd voor het personeel een vertaling voegen in een of meer talen, zo de samenstelling van dat personeel zulks rechtvaardigt".

Onverminderd de toepassing van art. 52 van de S.W.T. wat de documenten, bestemd voor het personeel betreft, zijn de mondelinge betrekkingen met het personeel niet door dat artikel geregeld. Voor de punten b en c van de klacht is er geen wettelijke regeling voorhanden.  
De V.C.T. acht derhalve dat de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

Afschrift van dit advies wordt aan klager toegezonden.

Hoogachtend,

DE VOORZITTER, [REDACTED]

